

TRANSCRIPT FOR

Sailor Moon - Episode 51: "*Detention Doldrums*"

(What's this? It's not unusual for Serena to be running to school, but Amy and Lita?)

Serena "Oh, trust me. We're not gonna make it."

Amy "That's the last time I go to Raye's temple before school. We are so late."

Lita "That fire reading took forever."

(They're too late to beat the bell, but they hurry anyway.)

Serena "GUYS, WAIT UP!"

(Serena tears down the hall to Miss Haruna's classroom.)

Serena "Oh, third time I'm late this week! Better think of a really good excuse."

(Inside the classroom...)

Miss Haruna "Okay, everyone's here except Serena, right?"

(Just then...)

Serena "Hi."

(Then her klutziness kicks in. Her foot steps in a bucket, and Serena struggles to maintain her balance. She ultimately crashes into the custodial locker, knocking it over.)

Serena "Oh, my head. Sorry about that, Miss, uh...H. Oh, I stayed up all night studying, and my eyes got all puffy, and I couldn't see my alarm clock."

(Miss Haruna joins Serena in the back of the room.)

Miss Haruna "Save it, Serena."

Serena "Oh."

Miss Haruna "I was just telling the class I'm giving you all a free study period today so you can prepare for your test tomorrow."

Serena "Oh. That's, uh...nice."

(Miss Haruna walks back to the front.)

Miss Haruna "Yes, it is, isn't it? Save on cramming tonight."

(Miss Haruna usually isn't this nice.)

Serena "Huh? Why is she in such a good mood? Must have a hot date tonight."

(Miss Haruna checks in the office just when a phone call comes in.)

Richard "Oh, Patricia, there's a phone call for you."

Miss Haruna "Thanks, Richard."

(She takes the handset.)

Miss Haruna "Yes, this is she. Sure, I'll hold. Oh hi, Robert. Can't wait to see you. I've made reservations at that French place you like so much..."

(Then she gasps, and a shocked expression is on her face. Whatever the news is, it isn't good.)

Miss Haruna "You can't make it tonight? Yes. Of course I understand. Sure. Of course. Talk to you soon."

(She slams down the handset...)

Miss Haruna "MEN!"

(...and storms back to class.)

(Meanwhile...)

First Boy "Boy, I wish we could study outside."

First Girl "It's gorgeous out there."

Second Boy "I'm all studied out."

Second Girl "This is boring."

(Serena sighs.)

Serena "I could've stayed in bed."

(Ann isn't up to full speed, either.)

Ann "I need an energy boost."

(Then, Miss Haruna tromps back into class and instantly gets mean. She slams a book on her desk.)

Miss Haruna "Everybody sit down this minute and get your books!"

(Everyone instantly complies.)

(With the date called off, Miss Haruna is a hundred percent school.)

Miss Haruna "Turn to the poem on page sixty-eight I asked you to read for today, and you better be good and ready to answer questions!"

(She passes by Serena's desk. Propping the book up on her desk, Serena takes a little time to sneak in a few morsels.)

Miss Haruna "Since you said you studied so hard last night, Serena, you're first."

(She turns around.)

Miss Haruna "Serena?"

(She talks with her mouth full.)

Serena "Uh, yes, ma'am?"

(Recognizing the muffle in the voice, Miss Haruna uses her pointer to knock down the book, and she gasps.)

Miss Haruna "YOU DARE TO EAT IN MY CLASSROOM, YOUNG LADY?! Hoo, you're in big trouble!"

(Serena is busted!)

Serena "Uh, I need brain food to study."

Miss Haruna "No, you need DETENTION!"

Serena "Aw, not again?"

(Miss Haruna turns to Ann.)

Miss Haruna "Ann, read the first two lines. Out loud, please."

Ann "Fine."

(She clears her throat, but since she's low on energy, she can't think straight. She recites two lines of poetry...in alien language!)

Ann "Bumbladin badlabin
zois bak mo."

(The class is stunned.)

Miss Haruna "And what kind of poetry is THAT?!"

Ann "That's what they call poetry where I come from. I don't know what this other stuff is."

(Big mistake, especially since Miss Haruna is already ticked off.)

Miss Haruna "YOU INSOLENT GIRL! ANN, YOU JUST GOT YOURSELF DETENTION NUMBER TWO!"

Ann "Fine."

(Ann discusses her predicament with Alan on the roof.)

Alan "So you told everybody you were from another planet?"

Ann "No, they just think I was being a class clown."

(Alan isn't too thrilled.)

Alan "Well, why'd you start blabbing in our native language anyway?"

Ann "I couldn't think."

Alan "It's your energy."

Ann "Mm hmm."

Alan "Don't worry, Ann. I'll get you new energy by this afternoon."

Ann "Good. Maybe we can try snatching some from Miss H. She's sure got plenty to burn."

Alan "Not a bad idea, but we need just the right Cardian to do the job, so pick very carefully, my sweet."

Ann "Okay."

(Just then...)

Serena "Hey Ann, are you up there? Ann?"

(Serena joins Ann and Alan on the roof. Gathering energy will have to wait.)

Serena "Oh Ann, come on. We've got detention, remember? Now we can't be late..."

(Serena drags Ann back down to class.)

Alan "Huh?"

Serena "...or Miss H'll double it. Believe me, I speak from experience."

Ann "Detention? What's that?"

Serena "You don't know? Woah, are you lucky."

(Alan watches them head down the stairs. This is an interesting turn of events.)

Alan "Ann's got detention...with Serena. I can't drain her, so now I'm gonna have to find someone else."

(Mina and Artemis are at the park fountain, waiting for the others to arrive. However, only Raye, Lita, and Luna show up.)

Mina "Where's Serena? I thought we were going to her place to watch a video. Huh?"

Raye "Cancelled. She got detention."

Lita "Well, so...why don't we go catch a movie instead?"

Luna "There's a great one at the Metro. Stars a cat detective."

(Go figure.)

Artemis "Yeah, but they might not like feline heroes as much as we do."

Mina "Ooh, I'm up for some super romantic adventure."

Lita "Yeah!"

Raye "Oh yeah, I'm in."

(Romance?)

Luna "Oh yuck! I'll hurl if I have to see another one of those gooshy..."

(But she doesn't have a say in the matter. Mina picks up the cats and puts them in her bag.)

Mina "Be quiet, or no tuna fish for you later."

(She picks up the bag.)

Mina "Okay, let's book it!"

(Back at school, Miss Haruna gives Serena and Ann their detention assignments.)

Miss Haruna "Okay, I want a five-page essay with a clear beginning, middle, and end. Topic: 'Why School's Important to Me,' and no smart-alec remarks or I'll triple your detention. You got it?"

(From outside, someone from the office clears his throat to get Miss Haruna's attention.)

Office Staff "Telephone, Miss H. A Robert someone?"

Miss Haruna "Oh, I'll be right there."

(She turns to Ann and Serena.)

Miss Haruna "Keep at it, girls. I won't be gone long."

(She answers the call in the teachers' lounge.)

Miss Haruna "Yeah, is that you, Robert?"

(She gasps again, but this time it's good news.)

Miss Haruna "You CAN make it?! Oh, that's absolutely the greatest! Of course I can meet you. Fifteen minutes? No problem. Can't wait to see ya."

(The date's back on! Miss Haruna powders her face.)

Miss Haruna "Hey, all right. No boring paper grading for me tonight."

(Half an hour later, Ann and Serena are still hard at work on their essays.)

Serena "Oh! I can't believe she bailed on us. Well, I'm not staying here, either. I'll just take all this stuff home right now and finish in front of the TV."

Ann "What? With Darien?"

Serena "No. Why?"

Ann "Serena, we both know Darien walks home from classes this time each day."

Serena "What? Have you been spying on him now? You better not be because Darien won't like it one bit."

Ann "Gimme a break, Serena. I've seen you hiding in the bushes waiting to trip into him."

Serena "Back off."

Ann "All right. Let's settle this once and for all, okay? Loser has to stop trying to snag Darien. First one done with the essay gets to keep him. Y'on?"

Serena "Yeah, you bet I'm on!"

(They set to work. With Darien on the line, each tries her hardest to get her paper done quickly.)

(Meanwhile, Alan stands on the pointed tip of a skyscraper, ready to do some energy gathering. Since Ann can't choose the Cardian, he has to do the picking himself.)

Alien Alan "Cardian Insectia, I summon you!"

(It takes a little longer than usual for Alan's flute to summon Insectia.)

Insectia "Insectia! I'm here!"

Alien Alan "Took long enough. Now, listen carefully, Insectia. I want energy."

(Then his eyes focus on one particular human walking down the street: Darien.)

Alien Alan "That's Darien, the dweeb Ann likes so much. So Ann needs energy. Why not take some from him?"

(He has an idea.)

Alien Alan "Cardian, I want you to go to the schools and gather energy, but on your way, get that guy down on the street and zap him totally dry."

Insectia "I'm on it, fella."

(Insectia is a bit wild. She hops off Alan's head and nearly knocks him off his delicate perch.)

Alien Alan "Wo-oah!"

Insectia "See ya."

Alien Alan "What a clumsy fool. Strange Cardian."

(In the secret room, the Doom Tree emits a strange glow. Does this have anything to do with Insectia's erratic behavior?)

(Exhaustion is starting to overcome Ann. Her eyes are blurring, and she can't concentrate.)

Ann "I'm losin' it here. I need energy right now. What could be taking Alan so long? I'm so weak, I can barely think."

(Then she gets an idea. No one else is in the room with her except for Serena, so...)

Ann "Maybe I could tap Serena's energy."

(Serena, meanwhile, is struggling to get her paper together.)

Serena "What's important about school?"

Ann "She's no Einstein, but she's been slating on that essay, so maybe her brain's at its maximum output."

(She reverts to alien form.)

Alien Ann "I'll just take enough to last a couple o' days."

Commercial Break

(Elsewhere, Amy is about to take a test in her computer class.)

Teacher "All right, class. You've got one hour to finish the exam."

(Suddenly, a hole explodes in the chalkboard.)

Students "What is that?"

(Amy recognizes the type.)

Amy "It's a Cardian!"

Insectia "I want your energy!"

(She picks up two students and drains their energy. Then, she crashes through a window and disappears into the cityscape.)

Boy "Did you guys see that?"

(Away from the crowd of students, Amy calls for help.)

Amy "I've got to get the Scouts on this right away."

(Raye, Lita, and Mina pick up the call in the theater where they're still watching the movie.)

Mina "We hear you, Amy. Go ahead."

Lita "Hey, what's wrong?"

Amy "Some wacko Cardian just crashed my computer class and zapped two kids."

Mina "Punch in its escape route, and we'll try and track it down."

(Raye is still watching the movie, but Lita shakes her.)

Lita "Raye, come on. We gotta go."

Raye "Hmm. Just when it's getting really good."

(Luna is relieved.)

Luna "Finally. I hate this romantic mush."

(But then comes a really romantic scene.)

Mina "Oh, the train scene. This is so sad, and he's so hunky."

Artemis "Mina, move it."

(And he tugs at Mina's skirt.)

(Ann prepares to sap Serena's energy. She sneaks behind Serena and reaches a hand over, but retreats when Serena stretches.)

Serena "Ooh, why else do I like school?! Oh, I know: to see my friends."

(Now. She creeps over, but now, Serena drops her eraser.)

Serena "Hey, huh?"

(Ann lunges just as Serena bends down to pick up her eraser. Ann ends up crashing into the desk and tumbling over. Reflexively, she assumes human form, and just in time.)

Serena "Don't tell me you're finished, Ann."

Ann "Almost. Ha ha ha. Just needed to stretch out those writing cramps."

(Whew. That was close.)

(Insectia seems to have a slight problem with control. Alan had ordered her to gather energy from students as well as sap Darien's energy. Instead, she just drained two students, and now, she's in the park, looking for anyone to tap.)

Insectia "Insectia!"

(Alan appears to set her straight.)

Alien Alan "Hold on a second. You didn't get that guy, Darien."

(Insectia jumps away and disappears into some trees.)

Alien Alan

“Huh?”

Insectia

“So what?”

Alien Alan

“Maybe the Sailor Scouts got to her. She hasn't listened to a single thing I've told her. I hate those Scouts!”

(By now, it's dusk, and Ann and Serena are still hard at work. That is, Serena is still hard at work on her essay while Ann is hard at work trying to sap Serena's energy. Ann gives it another try.)

Alien Ann

“This time, there's no escape.”

(Just as Ann is about to reach her, Serena stretches again, and her pencil accidentally pokes her nose.)

Alien Ann

“OW!”

(Before Serena can turn around, Ann assumes human form again.)

Serena

“Huh? Ann, are you all right?”

(Then she wonders why Ann's behind her.)

Serena

“Looking over my shoulder? Ann, I can't believe you'd cheat like that.”

Ann

“Hmph, only if I wanna fail for sure. Now, how am I gonna get her energy?”

Serena

“Hmm, that's a first. Someone actually tried to copy MY paper.”

(And no wonder. Her grammar stinks.)

(Miss Haruna is out on her date, walking with Robert in the park.)

Miss Haruna

“Oh Robert, it's beautiful here.”

(She sighs.)

Miss Haruna

“I just hope it doesn't rain 'cause this is all so perfect. You wanna go for a carriage ride after dinner?”

(Tonight's date is about to be cancelled...by Insectia. She lands behind them.)

Insectia

“You're mine!”

(Miss Haruna turns around.)

Miss Haruna

“AAAH!”

(Within moments, their energy is sapped. At the same moment, Alan appears.)

Alien Alan

“There you are. I want you to do exactly what I say, hear me? Get that guy Darien. That's an order!”

(She refuses to listen. Instead, she jumps into the lake and tries to drain the ducks.)

Alien Alan "Oh no. Not the ducks. What's wrong with you, Insectia? I want that guy."

Sailor Mercury "Well, you won't get him."

Alien Alan "Huh?"

(Alan's got company.)

Sailor Venus "Tough luck! Your plans just went on ice!"

Sailor Mars "Make one false move and you'll be eating flames, pal!"

Sailor Jupiter "You and that overgrown insect are heading back where you came from!"

Sailor Mercury "That's right. The sooner the better!"

Sailor Scouts "We're the Sailor Scouts, and we're gonna stop ya!"

Alien Alan "Still singing out that same ol' tune, are ya? Well, I think it's way past time we shut you guys up."

(Insectia rises from the lake...)

Insectia "I'm outta here!"

Alien Alan "Huh?"

(...and hightails it, bouncing off Alan's head en route. The Scouts are puzzled.)

Insectia "Bye now!"

Alien Alan "I'll be back."

(He disappears.)

Sailor Mars "Hey, guys, was that weird or what?"

Sailor Venus "Yeah, he had no control over her."

(Back at school...)

Serena "Ha HA! Finally, the last page. Ann, I'm gonna be outta here in no time."

(Ann has just about given up.)

Ann "Fine. Write your brains out."

Serena "Cool. Darien's mine."

Ann "I should've whizzed through this stuff, but I'm so tired I can't even remember what the essay topic was."

(Serena, seeing Ann spaced out, grows concerned.)

Serena "Hey, Ann, are you okay?"

(No response.)

Serena "She's not even blinking. Maybe I should see if the nurse is still here."

Ann "No, I'm fine, Serena. Just thinking how nice it's been to spend time with you."

Serena "Huh? Uh, I was just thinking the same thing."

Ann "You were?"

Serena "Oh yeah. You can't judge a book by its cover, right? And to be honest, I used to think you were a real shrew."

(This talking stirs memories in Ann.)

Ann *"That's weird. Every time someone's nice to me, I feel so much better. I keep seeing the Doom Tree growing strong and healthy."*

(Serena sees Ann space out again.)

Serena "You sure you're okay?"

Ann "Yes, I'm fine, but why did you change your mind, huh?"

Serena "I don't know, but maybe it's 'cause Alan's such a cool guy, and it's worth giving you a chance, too."

Ann "Yeah, Alan and I are really close. You know, sometimes, it's like we can read each other's minds. Do you think friends can do that, too?"

Serena "Sounds pretty weird. Give it a try."

(She sits at her desk and closes her eyes.)

Serena "Read my mind."

Ann "Oh, okay."

(Now's her chance. Before Serena can react...)

Alien Ann *"First, I'll take some of that energy."*

(...Ann touches her and saps some of her energy.)

Serena "Oh, I feel weak."

(Suddenly, Insectia bursts screaming into the classroom, totally insane! Ann is instantly in human form again as Serena opens her eyes.)

Serena & Ann "Huh?"

(Insectia blindly crashes through the window at the other side. Serena looks out.)

Serena *"That looked like a Cardian."*

(While Serena's back is turned, Alan appears.)

Ann "Alan?"

Alien Alan "Huh?"

(Quickly, Ann covers her mouth. Fortunately, Serena is still distracted. To prevent further risk, they communicate telepathically.)

Alien Alan "That Cardian's totally outta control. She won't listen to me."

Alien Ann "I can fight her. I just gotta get some energy from Serena."

Alien Alan "Let's get outta here."

(They both disappear. Serena continues to look out.)

Serena "Huh?"

(She then sees the Sailor Scouts arrive.)

Sailor Mars "Time to say goodnight, bug-breath. **MARS FIRE IGNITE!**"

(But Insectia is quick. She dodges the fire.)

Sailor Jupiter "**JUPITER THUNDER CRUSH!**"

(She dodges that, too.)

Sailor Venus "**VENUS CRESCENT BEAM SMASH!**"

(Missed.)

Sailor Mercury "**MERCURY BUBBLES BLAST!**"

(No good. Nothing can hit this bug. In the secret room, the Doom Tree takes on an eerie glow, and then, Insectia becomes even crazier.)

----- **Commercial Break** -----

Insectia "I'm...gonna sting you ALL!"

(She charges right through them, knocking them back.)

Luna "We have to stop this. I've gotta find Sailor Moon."

(Luna's luck is in. She's at the window.)

Artemis "Whaddya know? Look!"

Luna "That girl. Why hasn't she transformed yet?"

(She rushes to Serena.)

(Ann and Alan watch from the roof.)

Alien Alan "Might as well let her go at it for a while."

Alien Ann "Yeah. If she can get rid of those Sailor Scouts, she'd be doing us a favor."

Alien Alan "They're such a nuisance."

(As the Sailor Scouts face an irritated Insectia, Serena continues to watch from the window.)

Serena "Hang in there, girls."

Luna "Serena, what're you doing up here watching?!"

Serena "Well, I'm kind of tired, Luna."

Luna "Serena! They need you!"

Serena "Fine. I'll nap later. **MOON CRYSTAL POWER!**"

(Summoning the power of the Moon Crystal Locket, Serena transforms into Sailor Moon, Champion of Justice. She jumps down from the window and joins the other Scouts.)

Sailor Moon "Hi, guys."

Sailor Mars "About time."

Sailor Moon "Just thought I'd let you guys have some fun with ol' beetle-brain, Mars."

(Insectia just laughs. Serena tries to use the Moon Scepter, but she grows faint.)

Sailor Moon "Let's call a truce. I'm too exhausted."

Luna "What are you talking about?!"

Sailor Moon "I don't have the energy to zap her."

(Insectia would've taken the moment to grab Sailor Moon by the throat, but a white rose scratches her arm.)

Moonlight Knight "Sailor Moon's had some of her energy drained away, and that's why she doesn't feel she has the strength to fight right now, Sailor Scouts."

Sailor Scouts "Moonlight Knight, you're here!"

Moonlight Knight "Sailor Moon, believe you have the power!"

Sailor Moon "Right."

(She takes his word for it and tries the Moon Scepter.)

Sailor Moon "**MOON SCEPTER ELIMINATION!**"

(It works!)

Insectia "AAAH! I'M DONE FOR..."

(Insectia disintegrates, and her card fades to black.)

Sailor Scouts "Dusted!"

Moonlight Knight "Keep up the good work, Sailor Scouts. See ya 'round."

(He disappears into the night.)

Sailor Moon "Gotta go, guys. I've still got an essay to finish. Miss H is gonna love it."

(She leaves.)

Other Scouts "Huh?"

Sailor Jupiter "Think she burned out some brain cells?"

Sailor Venus "If the Moonlight Knight's right, we should watch her."

Sailor Mercury "Maybe she just needs some food."

Sailor Mars "Whaddy say we all grab a burger?"

(They nod.)

(Up on the roof...)

Alien Ann "They whipped us again, Alan."

(Alan growls.)

Alien Alan "One of these days, we'll beat 'em."

(Ann has a thought.)

Alien Ann "Maybe the only way to beat 'em's on our own turf. At least we'd be conserving energy instead of wasting it."

(She teleports back to class to finish her essay.)

Alien Alan "It's worth a try. The Doom Tree can't last much longer if they keep getting in our way."

(At long last...)

Serena "Yes! All finished! Ha HA!"

Ann "Yeah, me too."

Serena "Huh? No way! You serious?"

Ann "Guess we'll call it a draw, eh, Serena? So we both can keep chasing after Darien if we want."

(The door opens, and Amy and Lita walk in.)

Lita "Hey, Serena, are you ready to go?"

Amy "We're going for burgers."

Serena "Food, yeah."

(She asks Ann...)

Serena "You wanna come? We know this fabulous place."

Ann "Hey, no thanks. Gotta hit the books if I wanna pass that test tomorrow."

Serena "Oh, that's right. Well, I'll cram before school. See ya."

(As Serena leaves, Ann thinks about her one consolation from Serena: thanks to her, she had gotten that energy boost she needed.)

Ann "Thanks for the energy, Serena."

This transcript was written by "Who Wants to Know?"

The writer has no affiliation with DIC, Cloverway, Toei Animation, Kodansha, or any other company affiliated with Sailor Moon. This is purely the time and effort of the writer.

This entire transcript was hand-typed by ear and checked to ensure the highest degree of accuracy possible, though errors may still exist.

*This is intended solely for the viewing pleasure of a private viewing audience and cannot be published, redistributed, or otherwise publicized in any way.
You may print out one copy for private reading purposes only.*